



# Bezolejový vzduchový kompresor **AirFlow® SILENT**



## Návod na používanie

(pozn.: aktuálna verzia návodu je vždy na webe [www.pantermax.sk](http://www.pantermax.sk).)



## Declaration of Conformity

### Podľa / According to:

Smernica 2006/42/EC s účinnosťou od 12.5. 2021  
Smernica o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa dodávania jednoduchých tlakových nádob na trh 2014/29/EÚ s účinnosťou 29.3. 2014  
Smernica ROHS 2011/65/EÚ s účinnosťou 1.4.12. 2022

#### 1. Typ zariadenia /Type of Equipment/:

**Bezolejový vzduchový kompresor /Oilfree air compressor/**

#### 2. Typové označenie /Type Designation etc./

**PanterMAX® AirFlow® 3 SILENT, ID: PMAF3Si, Serial number starting: 202303100001**  
**PanterMAX AirFlow 10 SILENT, ID: PMAF10Si, Serial number starting: 202408100001**  
**PanterMAX AirFlow 26 SILENT, ID: PMAF26Si, Serial number starting: 202303200001**  
**PanterMAX AirFlow 5 6 SILENT, ID: PMAF56Si, Serial number starting: 202304180001**  
**PanterMAX AirFlow 57 SILENT, ID: PMAF57Si, Serial number starting: 202504100001**  
**PanterMAX AirFlow 120 SILENT, ID: PMAF120Si, Serial number starting: 202504110001**

#### 3. Značka alebo ochranná známka /Brand name or trade mark./: **PANTERMAX®**

#### 4. Výrobca alebo jeho autorizovaný zástupca v EEA. /Manufacturer or jeho authorised representative established within the EEA./:

**SVARMETAL sro**

**Frýdecká 819/44, 739 32 Vratimov, SLOVAK REPUBLIC, ID: 26850036, VAT: CZ26850036**

#### 5. Harmonizované normy /Harmonised standard/:

**2014/ 29 /EÚ**

Ďalšie informácie: Obmedzené používanie, zariadenie triedy A, pre použitie s oblasťami iných ako obytných.  
Additional information: Restrictive use, Class A equipment, intended for use in locations other than residential.

**Vlastnosti vyššie uvedeného výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného vyššie.**

Performance of product identified above is in conformity with the set declared performance/s. Táto deklarácia performance je issued, v súlade s Regulation (EU) č. 305/2011, pod úrovňou responsibility of manufacturer identified above.

#### Podpísané za výrobcu a v jeho mene:

Signed for and on behalf of the manufacturer by

[meno/ name ] Tomáš

V [miesto]/ At [place]

[dátum vydania ]/ on [date of issue ]

[podpis]/ [signature ]

KALINA

Plzeň Dňa

15. 3. 2023

SVARMETAL s.p.a.

Skotnice 265

742 59 Skotnice

IČ: 26850036

DIČ: CZ26850036

POBOČKA - PLZEŇ

Tomáš Kalina

tel.: +420 607 177 171

e.mail: kalina@kowex.cz



## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Tento manuál obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa obsluhy tohto produktu. V záujme bezpečnosti Vás aj ostatných osôb je nutné sa pred použitím produktu dôkladne oboznámiť s obsahom tohto manuálu. Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre náš bezolejový vzduchový kompresor. V prípade otázok nás prosím neváhajte kontaktovať.

- Tento stroj je treba skladovať v suchej a dobre vetranej miestnosti, úplne mimo dosahu prchavých, horľavých či chemických látok! Doba skladovania by nemala presiahnuť dva roky od dátumu opustenia výrobnéj linky. V prípade prekročenia tejto doby je v závislosti na okolnostiach nutné stroj pred použitím skontrolovať, vykonať jeho údržbu a/alebo ho podrobiť skúšobnej prevádzke!
- Úzkostlivo chráňte stroj pred nárazmi, prevádzkou na nerovnom či nestabilnom povrchu a prevozom v naklonenej či vertikálne invertovanej polohe, v opačnom prípade hrozí poškodenie stroja!
- Snažte sa vyhýbať použitiu stroja v prostrediach s vysokou okolitou teplotou av oblastiach so znečisteným ovzduším, vysokou prašnosťou alebo výskytom spalín z olejnatých palív či výfukových plynov. Prevádzka stroja v týchto podmienkach môže spôsobiť jeho poškodenie.
- Pred pripojením k zdroju napájania určeného na prevádzku sa uistite, že stroj nie je zapnutý a prípadná odchýlka napätia zdroja v žiadnom smere nepresahuje 10 % menovitého prevádzkového napätia stroja!
- Počas prevádzky sa dôsledne vyhýbajte kontaktu s časťami stroja, ktorých povrchová teplota počas chodu nadobúda veľmi vysoké hodnoty! Ide napríklad o hlavy valcov, spätný ventil a ďalšie súčasti. V prípade nutnosti údržby stroj prosím vypnite, odpojte od zdroja napájania a nechajte vychladnúť, predídete tak riziku popálenia!
- Napájací kábel stroja podlieha prísnyim špecifikačným požiadavkám. Konzultujte prosím detailný výpis týchto požiadaviek v špecifikačnej tabuľke v tomto manuáli. Napájací kábel nesmie byť príliš dlhý, aby nedochádzalo k nežiaducemu poklesu napätia a degradácii podávaného výkonu stroja.
- Odporúčaný rozsah okolitej teploty v prevádzkovej oblasti je 0°C – 37°C. Príliš nízka alebo vysoká teplota by mohla mať negatívny vplyv na podávaný výkon stroja.
- Pred použitím skontrolujte správnu funkciu bezpečnostného ventilu vysunutím jeho spínača a zhodnotením schopnosti ľahkého uvoľnenia tlaku. Po kontrole bezpečnostný ventil zatlačte späť a zaistite jeho opätovné nastavenie do východiskovej polohy.
- Stroj umiestnite tak, aby výpusť vzduchu ani príslušné súčasti nesmerovali počas prevádzky priamo na operátora či iné osoby, čím zamedzíte prípadnému ohrozeniu osôb a ich zdravia.

Iba osoba spĺňajúca kvalifikáciu danú zákonom a kvalifikáciu je oprávnená opravovať stroj.

### Pripojenie do napájacej siete:

- pred pripojením stroja do napájacej siete sa uistite, že hodnota napätia a frekvencia napájania v sieti zodpovedá napätiu na výrobnom štítku stroja a že je hlavný vypínač stroja v pozícii „0“.



- na pripojenie do el. siete používajte iba originálnu vidlicu zdroja.
- akékoľvek predĺženie kábla vedenia musí mať zodpovedajúci prierez kábla a zásadne nie s menším priemerom, než je originálny kábel dodávaný s prístrojom.
- Nesmie dôjsť k pripojeniu stroja na združené napätie tj napätie medzi dvoma fázami! V takom prípade hrozí poškodenie zdroja.

Tieto úpravy môže vykonávať iba oprávnená osoba s elektrotechnickou kvalifikáciou.

**Nie je povolená žiadna modifikácia zvracieho zdroja, než odporúčaná výrobcom!**

Pred opravou stroja – vždy odpojiť zo siete!

Užívateľská údržba je popísaná v samostatnej kapitole nižšie.

Spoločnosť Svarmetal sro, Vám môže poskytnúť všetky ochranné prostriedky na prácu so strojom.

**Toto zariadenie je navrhnuté a skúšané v súlade s medzinárodnými a európskymi štandardmi EN (pozri vyhlásenie o vlastnostiach). Servisná jednotka, ktorá vykonala servisný zákrok alebo opravu, má za povinnosť zaistiť, aby výrobok stále vyhovoval uvedeným normám a štandardom.**

Náhradné diely si možno objednať u najbližšieho predajcu firmy SVARMETAL sro



**V súlade s 2002/96/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení sa musí elektrické zariadenie, ktoré dosiahlo koniec životnosti, zlikvidovať v recyklačnom zariadení. Ako osoba zodpovedná za zariadenie máte povinnosť informovať sa o schválených zberných miestach.**

Příkazové značky



Čti  
návod

Použiť  
respirátor

Použiť  
ochranné  
brýle

Použiť  
ochranu  
sluchu

Výstražné značky



Všeobecná  
výstraha

Pozor  
horké  
povrchy

Pozor  
automatické  
spuštění

Pozor  
elektrické  
zařízení

Zákazové značky



Nepřep-  
ravovat  
volně  
ložené

Nepro-  
vozovat  
ve vlhkém  
prostředí  
nebo  
za deště



|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. OBSAH</b>                                           | <b>5</b>  |
| <b>2. BEZPEČNOSŤ</b>                                      | <b>5</b>  |
| <b>3. TECHNICKÉ PARAMETRE</b>                             | <b>7</b>  |
| 2.1. VŠEOBECNÝ POPIS                                      | 7         |
| 1.2. PARAMETRE                                            | 8         |
| <b>4. OBSLUHA</b>                                         | <b>9</b>  |
| 3.1. KONŠTRUKCIA ZARIADENIE                               | 9         |
| 3.2. MONTÁŽ                                               | 10        |
| 3.3. MONTÁŽ NAPÁJACIEHO KÁBLA (PRE VIACMOTOROVÉ VARIANTY) | 11        |
| 3.4. PREVÁDZKA                                            | 12        |
| 3.5. OVLÁDACIA SKRIŇA (MODELY S VIACERÝMI MOTORMI)        | 14        |
| 3.6. PREVÁDZKOVÉ PROSTREDIE                               | 15        |
| <b>5. ÚDRŽBA</b>                                          | <b>15</b> |
| 4.1. PRED ZAČATÍM                                         | 15        |
| 4.2. PREDBEŽNÉ OPATRENIA ÚDRŽBY:                          | 15        |
| <b>6. PORUCHY A MOŽNOSTI OPRAVY</b>                       | <b>17</b> |
| <b>7. KUSOVNÍK</b>                                        | <b>19</b> |
| <b>8. ZÁRUČNÝ LIST</b>                                    | <b>21</b> |

## 2. BEZPEČNOSŤ



**Upozornenie!** Predtým než začnete používať stroj, si pozorne prečítajte návod na použitie. Uchovajte ho na mieste, kde ho budete mať vždy po ruke. Zvýšenú pozornosť venujte časti Bezpečnosť!, kde nájdete dôležité informácie pre bezpečné používanie zariadenia. Kontaktujte svojho obchodného zástupcu, v prípade, že nebudete rozumieť inštrukciám v manuáli.



Je veľmi dôležité, aby každý, kto pracuje s týmto zariadením, dodržiaval všetky bezpečnostné opatrenia, ktoré vyplývajú z BOZP na pracovisku a zároveň z tohto manuálu. Inštaláciu, údržbu a akékoľvek opravy tohto zariadenia smú vykonávať iba profesionálne vyškolení pracovníci. Nesprávna obsluha alebo manipulácia so zariadením môže mať za následok poškodenia, ktoré môžu viesť k zraneniam. Údržbu zariadenia je možné vykonávať jedine v prípade, že je zariadenie mimo prevádzky.

**Pred používaním zariadenia je nutné:**

- Zoznámiť sa s týmto návodom na použitie,
- Zoznámiť sa s obsluhou zariadenia,
- Zoznámiť sa s umiestnením všetkých núdzových alebo dôležitých vypínačov,



- Pochopiť, ako zariadenie funguje,
- Zoznámiť sa s bezpečnostnými opatreniami na pracovisku a požiadavkami pre bezpečnú prácu so zariadením,
- Zabezpečiť, aby pri spustení zariadenia neboli v okolí žiadne neoprávnené osoby, ktoré nie sú oboznámené s bezpečnostnými opatreniami,
- Zaisťiť vhodné pracovisko pre prácu so zariadením a priestor bez prievanu. Na pracovisku musí byť dostupný vhodný hasiaci prístroj,



## VÝSTRAHA!

Nasledujúcim signálom a slovným vysvetleniam prosím venujte zvýšenú pozornosť. Chráni Vás aj Vaše okolie.



## ELEKTRICKÝ PRÚD MÔŽE SPÔSOBIŤ SMRŤ

- Nedotýkajte sa elektrických dielov pod napätím
- Pracovisko musí byť suché, zariadenie nemožno používať v mokrom prostredí.
- Zariadenie inštalujte a uzemnite v súlade s príslušnými normami.
- Dbajte na bezpečné pracovné prostredie a pracovnú polohu.



### 3. TECHNICKÉ PARAMETRE

Tento návod na používanie je vhodný pre **Bezolejový vzduchový kompresor SILENT**.

#### 2.1. Všeobecný popis

Na rozdiel od tradičných vzduchových kompresorov s remeňovým či priamym pohonom, náš bezolejový vzduchový kompresor (ďalej len vzduchový kompresor) nevyžaduje mazanie olejom, dodáva vzduch s pomerne vysokou čistotou a počas prevádzky je menej hlučný, čo sú vlastnosti, ktoré ocenia najmä zubárske ordinácie, lekárske zariadenia, výskumné centrá, salóny krásy nároky. Zároveň sa hodí aj k všestrannému využitiu v rámci tradičného domáceho majstrovania a svojpomocných stavieb, autodielní, výrobných liniek a ďalších pracovísk, kde môže napríklad plniť funkciu zdroja stlačeného vzduchu pre pneumatické náradie, striekacie pištole, pneumatické kľúčovnice, brzdné systémy vozidiel, nástroje lisu či iného vybavenia atď.

**Porovnanie s tradičnými vzduchovými kompresormi s remeňovým či priamym pohonom:**

| Vlastnosť             | Bezolejový kompresor      | Priamy a remeňový pohon           |
|-----------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| Mazanie               | Znížené náklady na údržbu | Zvýšené náklady na údržbu         |
| Filter oleja/vody     | Nevyžaduje                | Vyžaduje                          |
| Čistota vzduchu       | Zvýšená                   | Znížená                           |
| Motor                 | Zvýšená účinnosť          | Znížená účinnosť                  |
| Spotreba energie      | Znížená                   | Zvýšená                           |
| Hluk                  | Mierny, tichší, cca 75 dB | Agresívny, hlučný, cca 90 dB      |
| Nepretržitá prevádzka | Menej obmedzení           | Viac obmedzení                    |
| Frekvencia porúch     | Znížená                   | Zvýšená                           |
| Prevádzka v chlade    | Podporuje                 | Nepodporuje, hrozí tvorba emulzie |

Poznámka: Vyššie uvedené údaje pochádzajú z interných laboratórnych testov výrobcu



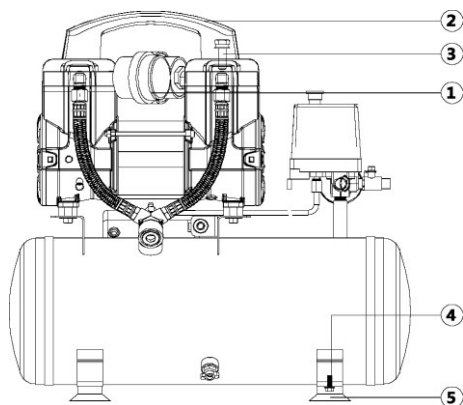
## 1.2. Parametre

| Parameter/Mo-<br>del                                         | PANTERMA<br>X® AirFlow®<br>3 SILENT | PANTERMA<br>X® AirFlow®<br>10 SILENT | PANTERMA<br>X® AirFlow®<br>26 SILENT | PANTERMA<br>X® AirFlow®<br>56 SILENT | PANTERMA<br>X® AirFlow®<br>57 SILENT | PANTERMA<br>X® AirFlow®<br>120 SILENT |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| ID:                                                          | PMAF3Si                             | PMAF10Si                             | PMAF26Si                             | PMAF56Si                             | PMAF57Si                             | PMAF120Si                             |
| Sieťové napätie<br>( ~ V)                                    | 230                                 |                                      |                                      |                                      |                                      | 400                                   |
| Frekvencia (Hz)                                              | 50                                  |                                      |                                      |                                      |                                      |                                       |
| Typ                                                          | Bezolejový/Oilfree                  |                                      |                                      |                                      |                                      |                                       |
| Otáčky<br>(ot./min)                                          | 2800                                |                                      |                                      |                                      |                                      |                                       |
| Počet valcov                                                 | 2                                   | 2                                    | 2                                    | 4                                    | 4                                    | 8                                     |
| Objem<br>vzdušníka (l)                                       | 3                                   | 10                                   | 24                                   | 50                                   | 50                                   | 120                                   |
| Príkion (kW)                                                 | 0,9                                 | 0,9                                  | 1,45                                 | 2,9                                  | 2,9                                  | 5,9                                   |
| Príkion (PS)                                                 | 1,2                                 | 1,2                                  | 2,0                                  | 4,0                                  | 4,0                                  | 7,9                                   |
| Max. tlak (Bar)                                              | 8                                   |                                      |                                      |                                      | <b>10</b>                            | 8                                     |
| Plniaci výkon<br>(4Bar/l)                                    | 100                                 | 100                                  | 140                                  | 280                                  | 280                                  | 560                                   |
| Plniaci výkon (8<br>Bar/l)                                   | 65                                  | 65                                   | 95                                   | 190                                  | 140                                  | 380                                   |
| Sací výkon<br>(l/min)                                        | 170                                 | 170                                  | 250                                  | 498                                  | 498                                  | 1000                                  |
| Regulácia<br>prevádzkového<br>tlaku                          | ÁNO                                 |                                      |                                      |                                      |                                      |                                       |
| Hlučnosť Lw A<br>(dB)                                        | 76                                  |                                      |                                      |                                      |                                      |                                       |
| Hlučnosť Lp A<br>(dB) 7m od<br>zdroja                        | 60                                  |                                      |                                      |                                      |                                      |                                       |
| Počet výstupov<br>na vzduch                                  | 2                                   |                                      |                                      |                                      |                                      |                                       |
| Istenie (istič motorový<br>pomalý, charakteristika D)<br>(A) | 16 (1f)                             |                                      |                                      |                                      |                                      | 16 (3f)                               |
| Rozmery<br>výrobku dx š xv<br>(cm)                           | 30 x 27 x 33                        | 36 x 27 x 48                         | 56 x 30 x 57                         | 67 x 36 x 60                         | 67x36x60                             | 127x35x72                             |
| Rozmery<br>balenia dx š xv<br>(cm)                           | 33 x 28 x 35                        | 37 x 32 x 48                         | 58 x 25 x 53                         | 66 x 36 x 58                         | 66x36x58                             | 131x35x78                             |
| Hmotnosť<br>netto/brutto (Kg)                                | 10/11                               | 12/13                                | 20/21                                | 39/40                                | 39/40                                | 107/108                               |
|                                                              |                                     |                                      |                                      |                                      |                                      |                                       |

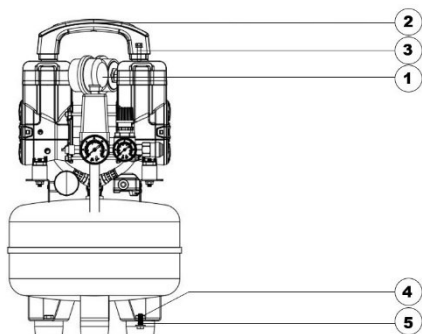


## 4. OBSLUHA

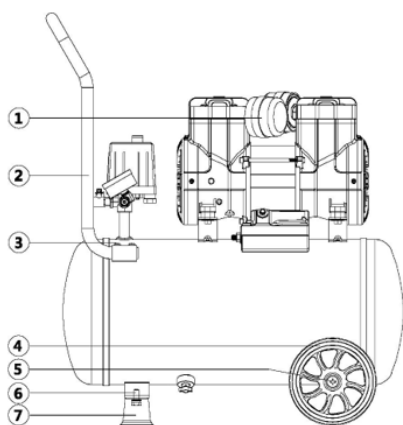
### 3.1. Konštrukcia zariadenia



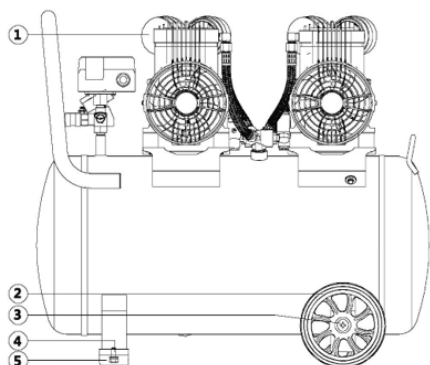
| AirFlow® 3 SILENT |                 |    |
|-------------------|-----------------|----|
| č.                | Diely           | ks |
| 1                 | Filter vzduchu  | 2  |
| 2                 | Rukoväť         | 1  |
| 3                 | Skrutka         | 2  |
| 4                 | Svorník         | 4  |
| 5                 | Gumová podložka | 4  |



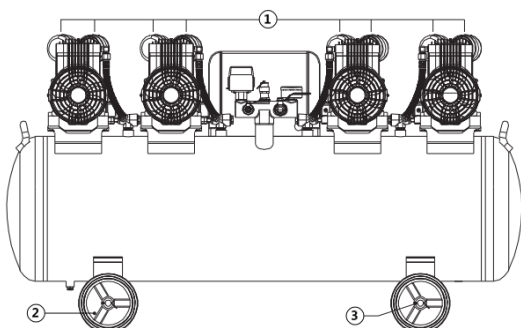
| AirFlow® 10 SILENT |                 |    |
|--------------------|-----------------|----|
| č.                 | Diely           | ks |
| 1                  | Filter vzduchu  | 2  |
| 2                  | Rukoväť         | 1  |
| 3                  | Skrutka         | 2  |
| 4                  | Svorník         | 3  |
| 5                  | Gumová podložka | 3  |



| AirFlow® 26 SILENT |                 |    |
|--------------------|-----------------|----|
| č.                 | Diely           | ks |
| 1                  | Filter vzduchu  | 2  |
| 2                  | Ťažná tyč       | 1  |
| 3                  | Skrutka         | 4  |
| 4                  | Bicykel         | 2  |
| 5                  | Hriadeľ         | 2  |
| 6                  | Svorník         | 1  |
| 7                  | Gumová podložka | 1  |



| AirFlow®56/57 SILENT |                 |    |
|----------------------|-----------------|----|
| č.                   | Diely           | ks |
| 1                    | Filter vzduchu  | 4  |
| 2                    | Bicykel         | 2  |
| 3                    | Hriadel'        | 2  |
| 4                    | Svorník         | 2  |
| 5                    | Gumová podložka | 2  |



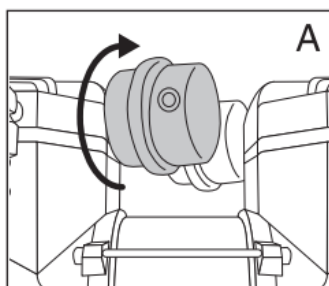
| AirFlow®120 SILENT |                     |    |
|--------------------|---------------------|----|
| č.                 | Diely               | ks |
| 1                  | Filter vzduchu      | 8  |
| 2                  | Bicykel             | 4  |
| 3                  | Závlačka a podložka | 4  |

### 3.2. Montáž

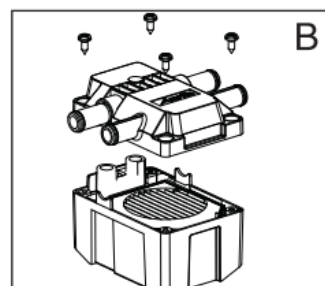
1. Inštalácia vzduchového filter podľa (obr. A-štandardný filter a B-centrálny filter-zložené vo výrobe)
2. Bicykel - Jeden po druhom prevlečte skrutky skrz manipulačné kolesá a otvory v spodných konzolách náprav, potom ich zaistíte poistnými maticami. (vid'.obr.C, D)
3. Rukoväť (Obr.E)
4. Ťažná tyč/rukoväť (zamknutá/odomknutá) (obr. F)  
Zasuňte ťažnú tyč do držiaka a upevnite utiahnutím matice.
5. Antivibračné podložky/nohy (obr. G, H)  
Priskrutkujte podložku k závitovému otvoru na stroji a zaistíte utiahnutím matice.



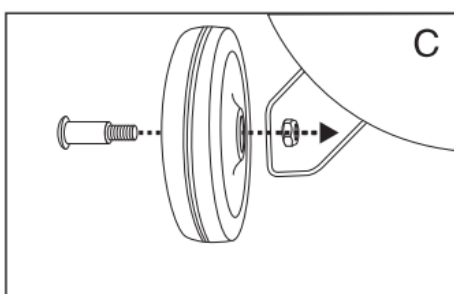
PANTERMAX®



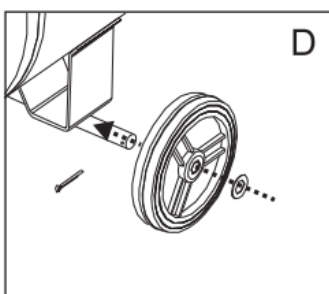
Normal filter



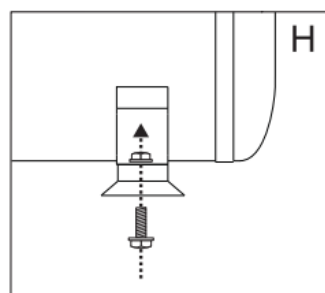
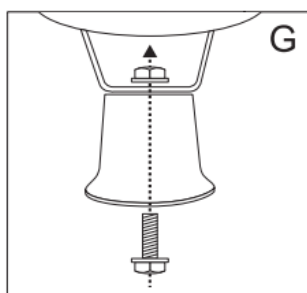
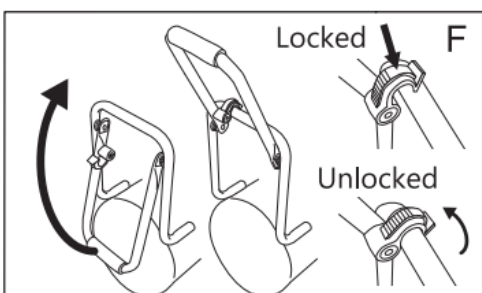
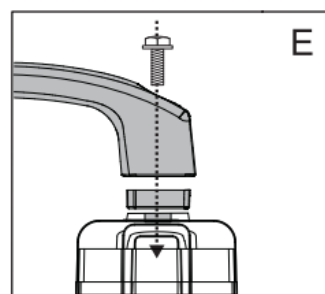
Centered filter  
(assembled in factory)



Single or Dual motor

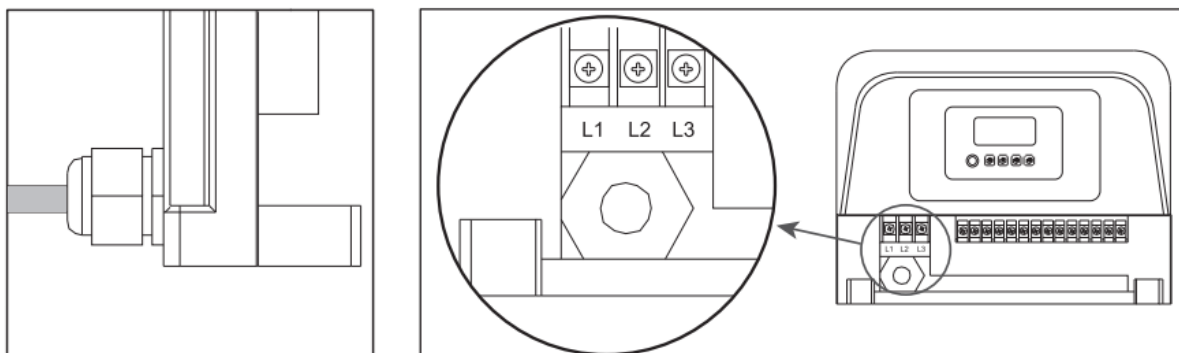


Multi motor



### 3.3. Montáž napájacieho kábla (pre viacmotorové varianty)

1. Priemer prívodného napájacieho kábla by mal zodpovedať požiadavkám manuálu alebo štítku a dĺžka kábla by nemala presiahnuť 10 metrov.
2. Prívodný napájací kábel musí byť uzemnený.
3. Ak je vstupné napätie príliš nízke alebo príliš vysoké, stroj automaticky aktivuje ochranu proti prepätiu a podpätiu. V takom prípade vypnite napájanie a uistite sa, že vstupné napätie zodpovedá požiadavkám na štítku, potom znovu zapnite stroj.
4. Ak elektrický ovládací box po zapnutí zobrazí „999“, znamená to, že napájací vodič je nesprávne pripojený a motor je v režime ochrany proti nesprávnej sekvencii fáz, aby sa zabránilo jeho otočeniu v opačnom smere. Vypnite napájanie a prehodte zapojenie fáz pre správne fungovanie.
5. Užívateľ nesmie ľubovoľne meniť spojovací vodič medzi motorom a elektrickým ovládacím boxom, inak môže dôjsť k poškodeniu stroja.



### 3.4. Prevádzka

1. Bezpečnostný ventil ( obr. Vpravo (horné jedno a dvojmotorové varianty, spodné viacmotorové varianty )):

Hlavnou funkciou bezpečnostného ventilu ① je udržiavanie stabilného tlaku vzduchu. Pokiaľ tlak vzduchu vzrastie nad 10 bar (15 bar u vysokotlakových variant), automaticky pretlak uvoľní a predíde tak prípadnému ohrozeniu užívateľov. **Avšak pozor! Bezpečnostný ventil nie je možné používať na vypúšťanie. Časté vysúvanie môže bezpečnostný ventil ľahko poškodiť.**

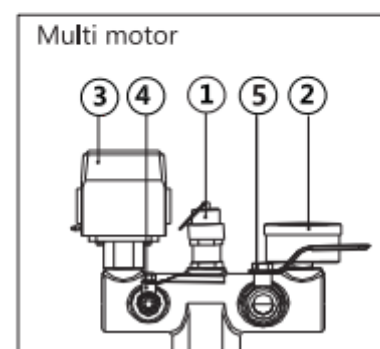
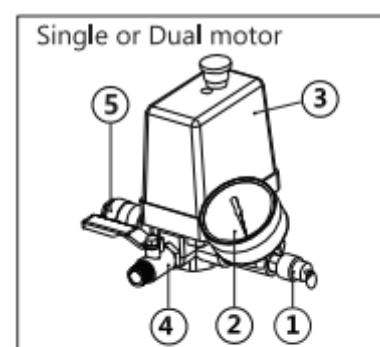
2. Manometer ②

Počas normálnej prevádzky je vzduchový kompresor automaticky riadený tlakovým spínačom. Keď tlak dosiahne maximálnu hodnotu, stroj sa automaticky zastaví, a keď tlak klesne pod spínací tlak, automaticky sa spustí. **Pracovný tlak spínača tlaku vzduchu je nastavený z výroby a nie je možné ho dodatočne meniť počas prevádzky.** Hodnotu tlaku ukazuje manometer ②.

3. Prívod napájania:

Zapojte zástrčku do zásuvky a zapnite prívod napájania (napájanie musí byť uzemnené). **Poznámka: Vzduchový kompresor je potrebné umiestniť v dostatočnej blízkosti od zdroja napájania (tj do 10 m), aby sa predišlo zníženiu napätia motora.**

4. Tlakový spínač ③ (detail vid' obr. nižšie)



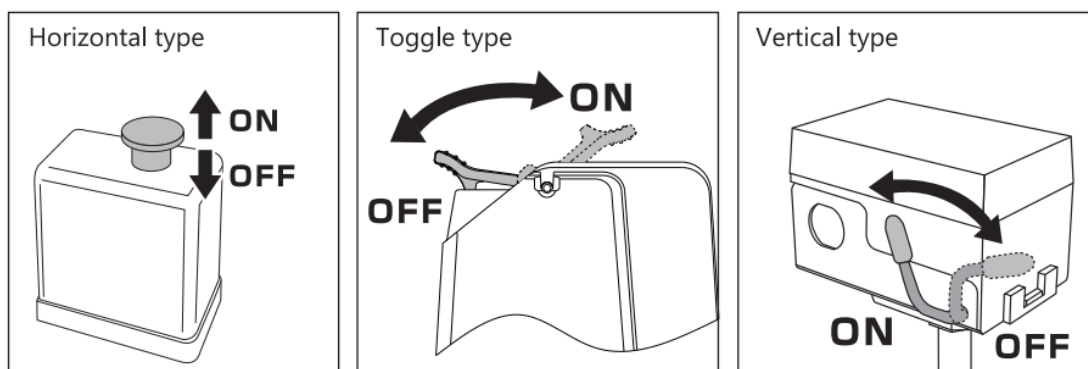


PANTERMAX®

Vertikálny spínač: Zapnite vysunutím spínača hore, vypnite zatlačením spínača dole.

Horizontálny spínač: Zapnite otočením do polohy AUTO, vypnite otočením do polohy OFF.

Vzduchový kompresor je automaticky riadený tlakovým spínačom počas normálnej prevádzky, pre stroj s max. 8 bar a reštartom pri 6 baroch. Pokiaľ stroj nie je vybavený solenoidovým ventilom, uistite sa, že tlakový spínač je pri vypnutí v polohe OFF, inak môže byť ťažké reštartovať



5. Výpust vzduchu

a. Guľový ventil ④ je možné používať priamo.

b. **Pred použitím rýchlospojky ⑤ sa uistite, že vzduchová nádrž nie je pod tlakom.**

6. Premiestnenie

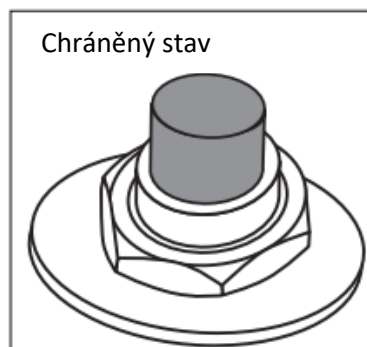
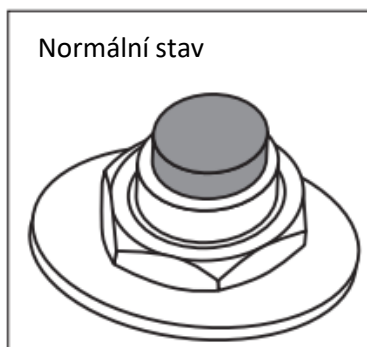
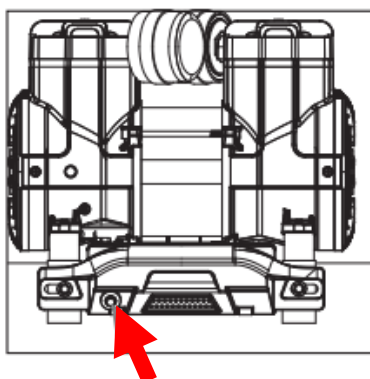
Než začnete kompresor premiestňovať, uistite sa, že je stroj vypnutý a jeho napájací kábel je vypojený zo zásuvky. Pevne uchopte rukoväť, nadvihnite vzduchový kompresor, presuňte na požadované miesto a rukoväť opäť položte. Uistite sa, že bol kompresor umiestnený na povrch bez nerovností. Poznámka: Uistite sa, že Vaša obuv umožňuje stabilný kontakt s podlahou, av prípade potreby si vyžiadajte pomoc ďalších osôb.

7. Ochrana proti preťaženiu ( **obr. nižšie** )

Tento produkt je vybavený zariadením na ochranu proti preťaženiu. Pokiaľ sa motor začne prehrievať vplyvom príliš vysokého či nízkeho napätia a/alebo príliš vysokej teploty okolitého prostredia, z dôvodu ochrany motora je stroj automaticky odpojený od zdroja napájania. V takom prípade musí užívateľ stroj vypnúť, počkať po dobu 3–10 minút (podľa faktorov ovplyvňujúcich ochladzovanie) **a potom stlačiť červené tlačidlo RESET** . Teraz by malo byť možné stroj začať opäť používať, pokiaľ sa Vám však ani po resetovaní nepodarí nadviazať

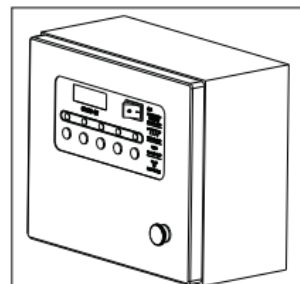


bežnú prevádzku stroja, doprajte motoru pred ďalším spustením dostatok času na plné vychladnutie a vyčkajte aspoň 30 minút.



### 3.5. Ovládacia skriňa (Modely s viacerými motormi)

1. Každý motor má samostatný ovládaci spínač. Pri bežnom spustení sa motory spúšťajú postupne s oneskorením 4 sekundy (obmedzenie záberového prúdu). Užívateľ môže taktiež nastaviť počet pracujúcich motorov podľa aktuálnych pracovných požiadaviek.



2. Oprava poradia fáz – ak po zapnutí napájania ovládacia skriňa zobrazí „999“, je to spôsobené nesprávnym pripojením napájacieho kábla (poradie fáz L1, L2, L3). Motor je v ochrannom režime proti nesprávnemu poradiu fáz, aby sa zabránilo spätnému chodu motora. V takom prípade je potrebné upraviť pripojenie sledu/poradie fáz (prehodiť dve fázy medzi sebou).
3. Ochrana proti prepätiu a podpätiu - kompresor automaticky odpojí napájanie, aby chránil motor pri príliš vysokom alebo nízkom vstupnom napätí. Užívateľ musí zabezpečiť, že napätie je v norme, a potom stroj znova spustiť. **Upozornenie! Používajte kompresor vo vhodnom prostredí!**
4. Premiestnenie

Než začnete kompresor premiestňovať, uistite sa, že je stroj vypnutý a jeho napájací kábel je vypojený zo zásuvky. Pevne uchopte rukoväť, nadvihnite vzduchový kompresor, presuňte na požadované miesto a rukoväť opäť položte. Uistite sa, že bol kompresor umiestnený na povrch



PANTERMAX®

bez nerovností. Poznámka: Uistite sa, že Vaša obuv umožňuje stabilný kontakt s podlahou, av prípade potreby si vyžiadajte pomoc ďalších osôb.

### 3.6. Prevádzkové prostredie

- Nadmorská výška je do 1000 metrov.
- Rozsah prevádzkových teplôt: 0°C ~ +37°C.
- Relatívna vlhkosť je pod 80% (20 ° C), relatívna vlhkosť je pod 50 % (40 ° C).
- Sklon stroja energie nepresahuje 10°.
- Chráňte zdroj pred silným dažďom alebo za horúcich podmienok pred priamym slnečným žiarením.
- Obsah prachu, kyseliny, žieravého plynu v okolitom vzduchu alebo látke nesmie prekročiť bežný štandard.
- Atmosférický tlak medzi 860 ~ 1060hPa.

## 5. ÚDRŽBA

### 4.1. Pred začatím

akékoľvek činnosti spojené s údržbou či opravou je nutné odpojiť zdroj napájania a overiť, že vzduchová nádrž nie je pod tlakom, v opačnom prípade môže veľmi ľahko dôjsť k úrazu!

1. Údržbu a čistenie stroja prosím vykonávajte pravidelne.
2. Z bezpečnostných dôvodov smie výmenu napájacieho kábla v prípade jeho poškodenia vykonávať iba servisné oddelenie výrobcu alebo kvalifikovaná osoba.
3. Každý deň či po každom použití otvorte výpustný ventil a vypustíte všetku vodu. Počas vypúšťania musí byť tlak vzduchovej nádrže nižší ako 1 bar.
4. Každý týždeň skontrolujte správnu funkciu a citlivosť bezpečnostného ventilu. Vysuňte spínač na ventile a overte schopnosť bezproblémového uvoľnenia tlaku. Potom spínač zatlačte späť a pozorujte schopnosť ventilu navrátiť sa do východiskovej polohy ihneď po zopnutí.
5. **Odporúča sa po každých 200 hodinách prevádzky vybrať filtračný prvok vzduchového filtra a prečistiť ho stlačeným vzduchom, po každých 500 hodinách filtračný prvok vzduchového filtra nahraďte za nový a po každých 2000 hodinách vymeniť piestny krúžok a upchávkový krúžok valca. Toto všeobecné odporúčanie možno prispôbiť konkrétnej situácii a stavu opotrebovania.**
6. Vzduchovú nádrž je potrebné každé dva roky podrobiť tlakovej skúške a raz za rok kontrole vnútorných aj vonkajších povrchov. V prípade neúspešnej tlakovej skúšky, rozsiahleho postihnutia hrdzou alebo značného mechanického poškodenia je nutné vzduchovú nádrž vymeniť.
7. V prípade silných vibrácií stroja prosím starostlivo prezrite stav tlmičov vibrácií a podľa potreby ich vymeňte.

### 4.2. Predbežné opatrenia údržby:

1. Pred rozobraním stroja odpojte zdroj napájania, nechajte stroj úplne vychladnúť a overte, že vzduchová nádrž nie je pod tlakom.
2. Počas procesu údržby je potrebné overiť upevňovací materiál a podľa potreby utiahnuť uvoľnené či vymeniť poškodené kusy.



3. Na konci údržby, po opätovnej inštalácii, je potrebné skontrolovať otáčanie ventilátorov na prípadné abnormality.  
(Poznámka: Ľavý a pravý ventilátor počas rotácie motora vzduch vťahujú dovnútra.)



PANTERMAX®

## 6. ZÁVADY A MOŽNOSTI OPRAVY

**Varovanie:** Pred začatím akejkoľvek činnosti spojenej s údržbou či opravou je nutné odpojiť zdroj napájania a overiť, že vzduchová nádrž nie je pod tlakom, v opačnom prípade môže veľmi ľahko dôjsť k úrazu!

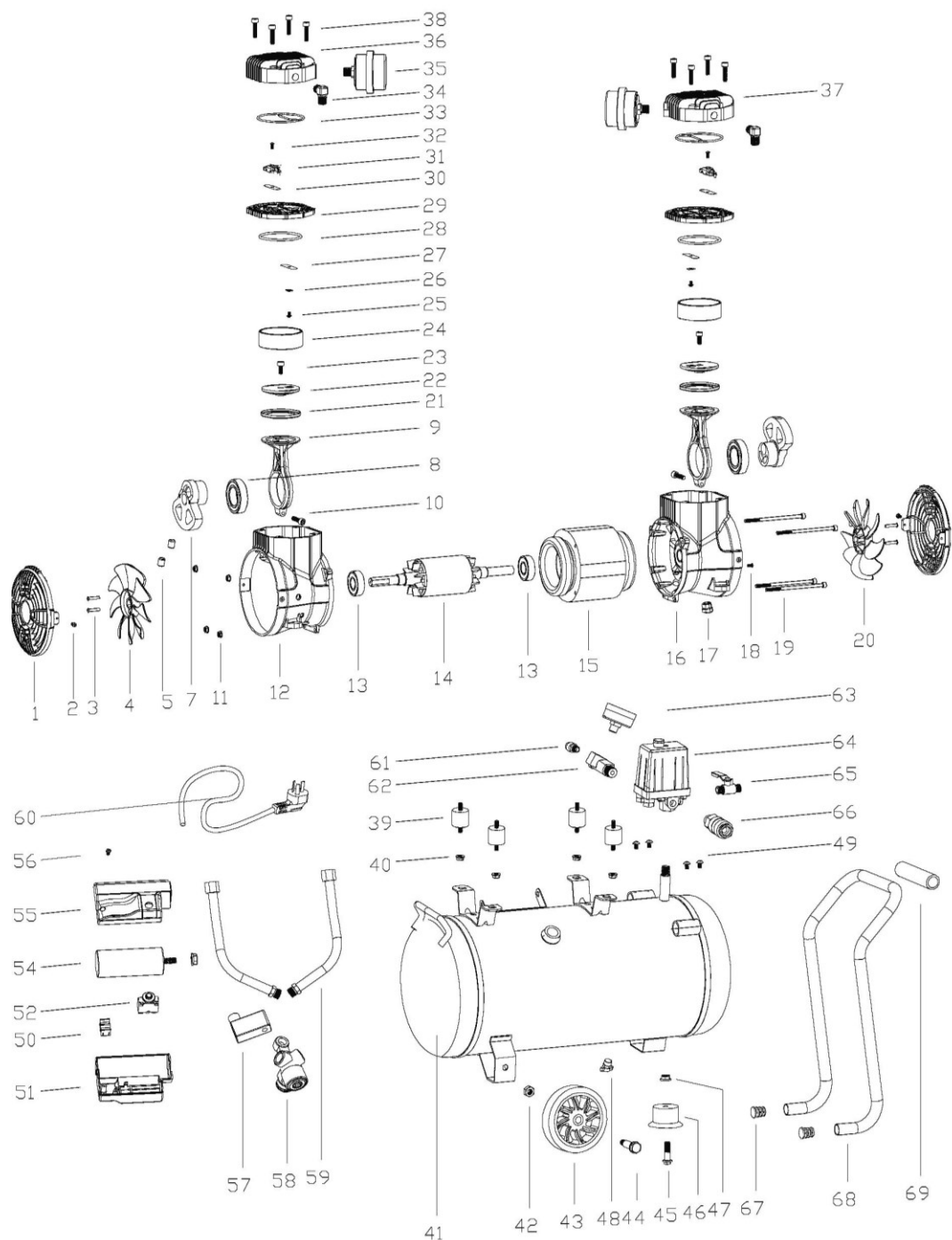
| Problém                                                         | Možná príčina                                            | Riešenie                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Motor sa nespustí a nevydáva žiadny zvuk</b>                 | Neprítomnosť zdroja napájania                            | Overte zdroj napájania a zásuvku                                                    |
|                                                                 | Tlakový spínač je vypnutý                                | Zapnite tlakový spínač                                                              |
|                                                                 | Aktivovaná ochrana proti preťaženiu                      | Nechajte stroj vychladnúť a potom stlačte červené tlačidlo RESET                    |
|                                                                 | Zlyhanie tlakového spínača                               | Vymeňte tlakový spínač                                                              |
|                                                                 | Zlyhanie statora                                         | Vymeňte stator                                                                      |
| <b>Motor sa spúšťa pomaly alebo vôbec a vydáva mručivý zvuk</b> | Nízke napätie zdroja                                     | Presuňte vzduchový kompresor na dobre vetrané miesto                                |
|                                                                 | Skrat alebo otvorený obvod vinutia motora                | Kontaktujte predajcu                                                                |
|                                                                 | Zlyhanie spätného ventilu alebo tlakového spínača        | Kontaktujte predajcu                                                                |
| <b>Ochrana proti preťaženiu opakovane odpája napájanie</b>      | Nízke napätie zdroja                                     | Skontrolujte napätie zdroja, nesmie byť o viac ako 10 % nižšie ako menovité napätie |
|                                                                 | Nedostatočná ventilácia, príliš vysoká teplota           | Skontrolujte napätie zdroja, nesmie byť o viac ako 10 % nižšie ako menovité napätie |
|                                                                 | Nesprávna inštalácia ventilátora                         | Skontrolujte inštaláciu a orientáciu ventilátora, podľa potreby inštalujte znova    |
| <b>Strata tlaku v nádrži</b>                                    | Únik vzduchu kvôli netesným spojom                       | Skontrolujte všetky spoje, utiahnite uvoľnené                                       |
|                                                                 | Výpustný ventil je otvorený alebo netesný                | Utiahnite výpustný ventil                                                           |
|                                                                 | Únik vzduchu na spätnom ventile                          | Vyberte a vyčistite, pokiaľ stále nepracuje správne, spätný ventil vymeňte          |
| <b>Plyn na výpusti je veľmi vlhký</b>                           | Veľké množstvo vody v nádrži                             | Vypustite vodu z nádrže                                                             |
|                                                                 | Príliš vysoká vlhkosť pracovného prostredia              | Presuňte kompresor na miesto s nízkou vlhkosťou alebo použite separátor olej-       |
| <b>Motor sa nezastavuje</b>                                     | Zlyhanie tlakového spínača                               | Vymeňte tlakový spínač                                                              |
|                                                                 | Únik vzduchu zamedzuje dosiahnutiu maximálneho tlaku     | Skontrolujte a utiahnite netesné spoje                                              |
| <b>Stroj sa silne otriasa</b>                                   | Uvoľnenie upevňovacích materiálov                        | Skontrolujte a utiahnite                                                            |
|                                                                 | Interné diely kompresora sú opotrebované alebo poškodené | Vymeňte opotrebované či poškodené diely                                             |



|                                                |                                                                |                                         |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                                | Poškodené podložky alebo tlmiče vibrácií                       | Vymeňte podložky alebo tlmiče vibrácií  |
| Nie je možné dosiahnuť maximálny pracovný tlak | Výpustný ventil je otvorený alebo netesný                      | Utiahnite výpustný ventil               |
|                                                | Blokácia vzduchového filtra                                    | Vyčistite alebo vymeňte filtračný prvok |
|                                                | Únik vzduchu                                                   | Skontrolujte a utiahnite                |
|                                                | Nedostatočná funkcia ventilu, cudzí predmet alebo únik vzduchu | Vyčistite alebo vymeňte                 |
|                                                | Prílišné opotrebenie piestnych krúžkov                         | Vymeňte piestne krúžky                  |



## 7. K USOVNÍK



**PANTER** MAX®**Bezolejový vzduchový kompresor SILENT – Návod na používanie  
ver. 9.**

| č. | Diely                   | Ks | č. | Diely                          | ks |
|----|-------------------------|----|----|--------------------------------|----|
| 1  | Kryt ventilátora        | 2  | 36 | Kryt ľavého valca              | 2  |
| 2  | Skrutka                 | 4  | 37 | Kryt pravého valca             | 1  |
| 3  | Skrutka                 | 2  | 38 | Skrutka                        | 1  |
| 4  | Ľavý ventilátor         | 1  | 39 | Tlmič vibrácií                 | 8  |
| 5  | Stavacia skrutka        | 2  | 40 | Skrutka                        | 4  |
| 6  | Stavacia skrutka        | 2  | 41 | Vzduchová nádrž                | 4  |
| 7  | Kľučka                  | 2  | 42 | Matica                         | 1  |
| 8  | Ložisko                 | 2  | 43 | Bicykel                        | 2  |
| 9  | Ojnice                  | 2  | 44 | Hriadeľ                        | 2  |
| 10 | Skrutka                 | 2  | 45 | Svorník                        | 1  |
| 11 | Matica                  | 4  | 46 | Podložka                       | 1  |
| 12 | Kľuková skriňa          | 1  | 47 | Matica                         | 1  |
| 13 | Ložisko                 | 2  | 48 | Výpustný ventil                | 1  |
| 14 | Rotor                   | 1  | 49 | Istiace matice rukoväte        | 4  |
| 15 | Stator                  |    | 50 | Svorkovnica                    | 1  |
| 16 | Kľuková skriňa          |    | 51 | Spodný kryt kondenzátora       | 1  |
| 17 | Odľahčovacia priechodka | 1  | 52 | Ochrana proti preťaženiu       | 1  |
| 18 | Zemniaca skrutka        | 1  | 53 | Matica pre skriňu kondenzátora | 1  |
| 19 | Skrutka                 | 4  | 54 | Kondenzátor                    | 1  |
| 20 | Pravý ventilátor        | 1  | 55 | Horný kryt kondenzátora        | 1  |
| 21 | Piestny krúžok          | 2  | 56 | Skrutka                        | 1  |
| 22 | Prítlačná doska         | 2  | 57 | Solenoidový ventil             | 1  |
| 23 | Skrutka                 | 2  | 58 | Spätný ventil                  | 1  |
| 24 | Valec                   | 2  | 59 | Vysokotlakové potrubie         | 2  |
| 25 | Skrutka                 | 2  | 60 | Napájací kábel a zástrčka      | 1  |
| 26 | Kovová výstuž           | 2  | 61 | Bezpečnostný ventil            | 1  |
| 27 | Vzduchový ventil        | 2  | 62 | Spojka                         | 1  |
| 28 | Upchávkový krúžok valca | 2  | 63 | Manometer                      | 1  |
| 29 | Ventilová doska         | 2  | 64 | Tlakový spínač                 | 1  |
| 30 | Vzduchový ventil        | 2  | 65 | Guľový ventil                  | 1  |
| 31 | Dorazový blok           | 2  | 66 | Rýchlospojka                   | 1  |
| 32 | Skrutka                 | 2  | 67 | Koncová zátka                  | 2  |
| 33 | Upchávkový krúžok       | 2  | 68 | Rukoväť                        | 1  |
| 34 | Spojovací oblúk         | 2  | 69 | Penový rukáv                   | 1  |
| 35 | Filter vzduchu          | 2  |    |                                |    |



8. ZÁRUČNÝ LIST

WARRANTY CERTIFICATE

PANTERMAX® AirFlow® SILENT Bezolejový vzduchový kompresor  
PANTERMAX® AirFlow® SILENT OilFree air compressor

|                                                         |  |
|---------------------------------------------------------|--|
| Sériové číslo / S/N                                     |  |
| Dátum predaja / Date of sale :                          |  |
| Pečiatka a podpis predajcu / Seller stamp and signature |  |

| Záznamy o vykonaných opravách / Repair records |                                         |                            |                               |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| Dátum prevzatia servisom / Date of receipt     | Dátum vykonania opravy / Date of repair | / Reclamation protocol Nr. | Podpis pracovníka / Signature |
|                                                |                                         |                            |                               |
|                                                |                                         |                            |                               |
|                                                |                                         |                            |                               |
|                                                |                                         |                            |                               |